



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 115 повестки дня

Объединенная инспекционная группа

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Дениса Гутанова (Словакия)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2004 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Объединенная инспекционная группа», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 3-м и 33-м заседаниях 6 октября и 22 декабря 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/59/SR.3 и 33).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) доклад Объединенной инспекционной группы за период с 1 января по 31 декабря 2003 года¹;
 - b) доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы (A/59/349);
 - c) записку Генерального секретаря, препровождающую программу работы Объединенной инспекционной группы на 2004 год (A/59/75);
 - d) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы о результатах предварительного обзора его статута и методов работы (A/58/343);

* Переиздано по техническим причинам.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 34 (A/59/34).*

е) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы о результатах углубленного обзора ее статута и методов работы (A/58/343/Add.1 и 2).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/59/L.24

4. На 33-м заседании 22 декабря 2004 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции «Доклады Объединенной инспекционной группы» (A/C.5/59/L.24), который был представлен представителем Южной Африки по итогам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании координатор неофициальных консультаций, заместитель Председателя Комитета, в устной форме внес в текст проекта резолюции исправления.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/59/L.24 без голосования (см. пункт 8).

7. После принятия проекта резолюции с внесенными в него в устной форме исправлениями с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Кубы и Нигерии.

III. Рекомендация Пятого комитета

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Доклады Объединенной инспекционной группы

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции об Объединенной инспекционной группе, в частности резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года, 50/233 от 7 июня 1996 года, 54/16 от 29 октября 1999 года, 55/230 от 23 декабря 2000 года, 56/245 от 24 декабря 2001 года, 57/284 А и В от 20 декабря 2002 года и 58/286 от 8 апреля 2004 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы за 2003 год¹, записку Генерального секретаря, препровождающую программу работы Объединенной инспекционной группы на 2004 год², и доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Объединенных инспекционной группы³,

с удовлетворением отмечая недавнее принятие Объединенной инспекционной группой внутренних рабочих процедур и механизмов, которые дополняют ее стандарты и руководящие принципы и направлены на повышение качества осуществляемой Группой деятельности и отдачи от нее,

признавая, что для дальнейшего повышения Группой эффективности своей работы, необходимо обеспечить полное выполнение положений статута Группы,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы за 2003 год¹;

2. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря, препровождающую программу работы Группы на 2004 год²;

3. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы³;

4. *постановляет* прекратить практику испрашивания доклада Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы;

5. *считает*, что полное выполнение положений статута Группы должно содействовать повышению ее роли и эффективности ее деятельности;

6. *настоятельно призывает* те государства-члены, которым предлагается выдвигать кандидатуры членов Группы, строго придерживаться требований относительно квалификации и опыта, изложенных в пункте 1 статьи 2 статута;

7. *подчеркивает* важность обеспечения того, чтобы кандидаты обладали опытом работы по крайней мере в одной из следующих областей: надзор,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 34 (A/59/34).

² A/59/75.

³ A/59/349.

ревизия, проверка, расследование, оценка, финансы, оценка проектов, оценка программ, управление людскими ресурсами, управление, государственное управление, контроль и/или оценка результативности программ, а также были знакомы с системой Организации Объединенных Наций и знали ее роль в международных отношениях;

8. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи обеспечивать полное внедрение процедур и механизмов оценки соответствия предложенных кандидатов предъявляемым требованиям, как это предусмотрено положениями пункта 2 статьи 3 статута Группы, в том числе путем проведения совместных консультаций с участием Председателя Экономического и Социального Совета и Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций⁴, а также использования в надлежащем порядке соответствующего опыта и знаний экспертных и межправительственных органов, занимающихся бюджетными вопросами и вопросами людских ресурсов, и в консультации с соответствующими государствами, после чего Председатель Ассамблеи представляет список таких кандидатов Ассамблее для их назначения;

9. *предлагает также* Председателю Генеральной Ассамблеи проанализировать процедуры назначения инспекторов, используемые Ассамблеей, в целях повышения эффективности применения положений пункта 2 статьи 3 статута с учетом процедур отбора членов других экспертных органов и представить Ассамблее на первой части ее возобновленной шестидесятой сессии соответствующий доклад для принятия надлежащего решения;

10. *вновь подтверждает* положения пункта 2 статьи 11 статута Группы и просит Группу в целом также ответственно подходить к выражению своего коллективного мнения в отношении всех своих докладов, записок и рекомендаций для повышения эффективности своей работы;

11. *вновь обращает особое внимание* на пункт 9 своей резолюции 56/245;

12. *постановляет*, что Группа должна выполнять свои функции и обязанности в строгом соответствии с положениями своего статута;

13. *постановляет также*, что программа работы Группы должна утверждаться на коллективной основе с обоснованием принимаемых решений и указанием причин актуальности ожидаемых результатов с точки зрения повышения эффективности управления работой и совершенствования ее методов и содействие налаживанию более тесной координации между организациями;

14. *подтверждает*, что в контексте осуществления положений статьи 18 статута Группы Председатель отвечает за обеспечение контроля за выполнением программы работы Группы, в том числе, в случае расхождения во мнениях, за распределение обязанностей и обеспечение соблюдения внутренних рабочих процедур Группы, с тем чтобы добиться на основе коллективной ответственности высокого качества ее докладов;

15. *приветствует* систему коллегиальной оценки, разработанную Группой, и постановляет, что в том случае, если, по мнению большинства инспек-

⁴ Прежде именовался Административным комитетом по координации.

торов, тот или иной конкретный доклад не отвечает установленным стандартам качества, то Председатель должен отражать такие мнения и их причины во введении к докладу;

16. *обращает особое внимание* на желательность непрерывности срока полномочий Председателя и заместителя Председателя и призывает Группу учитывать это в контексте осуществления положений статьи 18 статута, с тем чтобы переизбирать Председателя и заместителя Председателя на перекрывающиеся друг друга сроки полномочий, содействуя тем самым обеспечению баланса между необходимостью сохранения институциональной памяти и необходимостью разумной ротации;

17. *обращает особое внимание также* на необходимость оценки управления ресурсами с общесистемной точки зрения с охватом вклада организаций и координации между ними;

18. *постановляет*, что Группа сосредоточит свое внимание главным образом на определении способов совершенствования управления и обеспечения оптимального использования имеющихся ресурсов, как это предусмотрено пунктами 1–3 статьи 5 статута, и с этой целью Группа разработает критерии в отношении управления и методы оценки результатов и эффективности управленческой деятельности, пригодные для участвующих организаций;

19. *постановляет также*, что Группа будет включать в свои годовые доклады информацию об осуществлении организациями рекомендаций Группы и достигнутых ими результатах в контексте последующей деятельности по ее рекомендациям, одобренным их директивными органами, и о созданных участвующими организациями механизмах для представления докладов по вынесенным Группой рекомендациям;

20. *постановляет далее*, что Группа в рамках по сосредоточению внимания на вопросах управления должна в своих соответствующих докладах проводить оценку усилий участвующих организаций по развитию и применению принципа подотчетности;

21. *постановляет*, что при проведении проверок Группа должна уделять повышенное внимание вопросам, указанным в пунктах 1–3 статьи 5 статута, с учетом положений пунктов 18 и 20 выше;

22. *предлагает* Комитету по программе и координации при выполнении предусмотренных его мандатом функций по программированию, координации, контролю и оценке учитывать соответствующие доклады Группы;

23. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы сотрудники, набираемые в соответствии со статьей 19 статута, полностью отвечали предъявляемым к ним требованиям и обладали признанным опытом в конкретных областях, необходимым для оказания Группе содействия в выполнении возложенных на нее функций, а именно функций по проверке, проведению исследований и оценке;

24. *вновь подтверждает*, что рабочими языками Группы являются рабочие языки Генеральной Ассамблеи по смыслу положений статьи 51 правил процедуры Ассамблеи, и вновь подтверждает также, что рабочими языками секретариата Группы являются рабочие языки Секретариата Организации Объ

единенных Наций по смыслу положений резолюции 2 (I) Ассамблеи от 1 февраля 1946 года;

25. *постановляет* продолжать обеспечивать письменный перевод докладов Группы на все официальные языки, а также продолжать оказывать, при необходимости, услуги по устному переводу в рамках имеющихся ресурсов;

26. *вновь обращается* с просьбой к Секретариату Организации Объединенных Наций и всем участвующим организациям оказывать содействие работе Группы, в том числе, в частности, посредством предоставления полного доступа ко всей соответствующей информации, которая может потребоваться Группе;

27. *вновь обращается также* с просьбой к административным руководителям тех участвующих организаций, которые еще не сделали этого, принять необходимые меры для содействия рассмотрению системы контроля за выполнением рекомендаций, содержащихся в докладах Группы, и принятию решения в отношении этой системы, и предлагает соответствующим директивным органам рассмотреть эту систему и принять решение в отношении нее;

28. *обращает особое внимание* на необходимость обеспечения уважения самостоятельных и различных задач и функций механизмов внешнего и внутреннего надзора, а также на необходимость укрепления механизмов внешнего надзора;

29. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении положений настоящей резолюции, которые направлены на повышение эффективности работы Группы, на своей шестьдесят первой сессии.
